**SUPPLY CONTRACT / UGOVOR O NABAVI**

N**o <**Contract number**> / Broj**

City of Mostar, Hrvatskih Branitelja 2, 88000 Mostar, Bosnia and Herzegovina /

**Grad Mostar, Hrvatskih Branitelja 2, 88000 Mostar, Bosna i Hercegovina**

("The Contracting Authority"), / **Ugovorno tijelo**

of the one part,

and / **s jedne strane, i**

<Full official name and address of the Contractor>

<Official registration number>

<VAT number>, (“the Contractor”) / **Dobavljač**

of the other part,

have agreed as follows: / **s druge strane, dogovorili su se kako slijedi:**

**CONTRACT TITLE Contract title Equipment for separate waste collection / NAZIV UGOVORA Oprema za odvojeno prikupljanje otpada**

**Identification number:** **To 0 Waste/supply/03 / Identifikacijski broj: To 0 Waste/oprema/03**

**Article 1 Subject / Članak 1 Predmet**

* 1. The subject of the contract shall be: / **Predmet ovog ugovora biti će:**

lot 01: the supply and delivery by the Contractor of 1 utility garbage vehicle **/ nabavka i isporuka od strane dobavljača 1 komunalnog vozila za odvoz smeća**

lot 02: the supply and delivery by the Contractor of 1 three-sided tipper **/ nabavka i isporuka od strane dobavljača 1 trostranog kipera**

lot 03: the supply, delivery and unloading by the Contractor of 1.800 set of 3 plastic containers **/ nabavka, isporuka i istovar od strane dobavljača 1.800 setova od 3 plastična kontejnera**

lot 04: the supply, delivery and unloading by the Contractor of 1 mobile recycling yard equipped with 12 plastic containers of 120 l **/ nabavka, isporuka i istovar od strane dobavljača 1 mobilnog reciklažnog dvorišta opremljenog sa 12 plastičnih kontejnera od 120 l**

lot 05: the supply, delivery and unloading by the Contractor of 2 mobile reverse vending machines s for disposing of plastic bottles and cans **/ nabavka, isporuka i istovar od strane dobavljača 2 mobilna reciklomata za zbrinjavanje plastičnih boca i limenki**

lot 06: the supply, delivery and unloading by the Contractor of 10 containers of 7 m3 **/ nabavka, isporuka, i istovar od strane dobavljača 10 kontejnera od 7m3**

The place of acceptance of the supplies shall be City of Mostar, the time limits for delivery shall be

lot 01 utility garbage vehicle: <210 calendar days from contact signing, insert date and time>

lot 02 three-sided tipper: <120 calendar days from contact signing, insert date and time>

lot 03 plastic containers: <120 calendar days from contact signing, insert date and time>

lot 04 mobile recycling yard: <90 calendar days from contact signing, insert date and time>

lot 05 mobile reverse vending machines: <90 calendar days from contact signing, insert date and time>

lot 06 containers: <90 calendar days from contact signing, insert date and time>

and the Incoterm applicable shall be DDP[[1]](#footnote-1). The implementation period of tasks shall run from <contract signatue , insert date > to <date for provisional acceptance>. **/**

**Mjesto prihvaćanja robe bit će Grad Mostar, vremenski rokovi za isporuku bit će**

**lot 01 komunalno vozilo za odvoz smeća: <210 kalendarskih dana od potpisivanja ugovora, unijeti datum i vrijeme>**

**lot 02 trostrani kiper: <120 kalendarskih dana od potpisivanja ugovora, unijeti datum i vrijeme >**

**lot 03 plastični kontejneri: <120 kalendarskih dana od potpisivanja ugovora, unijeti datum i vrijeme >**

**lot 04 mobilno reciklažno dvorište: <90 kalendarskih dana od potpisivanja ugovora, unijeti datum i vrijeme >**

**lot 05 mobilni reciklomati: <90 kalendarskih dana od potpisivanja ugovora, unijeti datum i vrijeme >**

**lot 06 kontejneri: <90 kalendarskih dana od potpisivanja ugovora, unijeti datum i vrijeme >**

**a primjenjivi Incoterm bit će DDP. Razdoblje provedbe zadataka teći će od <potpisivanja ugovora, navesti datum> do <datum privremenog prihvaćanja>.**

1.2 The Contractor shall comply strictly with the terms of the Special Conditions and the technical annex. **/ Dobavljač će se strogo pridržavati odredbi Posebnih uvjeta i tehničkog dodatka.**

**Article 2 Origin / Članak 2 Podrijetlo**

The rules of origin of the goods are defined in Article 10 of the Special Conditions. **/ Pravila podrijetla robe definirana su člankom 10. Posebnih uvjeta.**

**Article 3 Price / Članak 3 Cijena**

3.1 The price of the supplies shall be that shown on the financial offer (specimen in Annex IV). The total maximum contract price shall be: / **Cijena robe bit će ona prikazana u financijskoj ponudi (primjerak u Prilogu IV.). Ukupna maksimalna cijena ugovora bit će**

**lot 01 utility garbage vehicle / komunalno vozilo za odvoz smeća: EUR / BAM**

**lot 02 three-sided tipper / trostrani kiper: EUR / BAM**

**lot 03 plastic containers / plastični kontejneri: EUR / BAM**

**lot 04 mobile recycling yard / mobilno reciklažno dvorište: EUR /BAM**

**lot 05 mobile reverse vending machines / mobilni reciklomati: EUR / BAM**

**lot 6 containers / kontejneri: EUR / BAM**

3.2 Payments shall be made in accordance with the General and Special Conditions (Articles 26 to 28). **/ Plaćanje se vrši u skladu s Općim i Posebnim uvjetima (čl. 26. do 28.).**

**Article 4 Order of precedence of contract documents / Članak 4 Red prvenstva ugovorne dokumentacije**

The contract is made up of the following documents, in order of precedence: **/ Ugovor se sastoji od sljedećih dokumenata, prema redoslijedu prvenstva:**

* the contract agreement; **/ ugovorni sporazum;**
* the Special Conditions / **Posebni uvjeti;**
* the General Conditions (Annex I); **/ Opći uvjeti (Dodatak I.);**
* the Technical Specifications (Annex II [including clarifications before the deadline for submission of tenders]; / **Tehničke specifikacije (Prilog II [uključujući pojašnjenja prije isteka roka za podnošenje ponuda);**
* the Technical Offer (Annex III [including clarifications from the tenderer provided during tender evaluation]); / **Tehnička ponuda (Prilog III [uključujući pojašnjenja ponuditelja tijekom evaluacije ponuda]);**
* the budget breakdown (Annex IV); / **pregled proračuna (Prilog IV);**
* Financial identification Form (Annex V) / **Obrazac financijske identifikacije (Prilog V);**
* Legal entity Form (Annex V) / **Obrazac pravne osobe (Prilog V);**
* other relevant documents (Annex V) – Perfomance Guarantee, pre-financing Guarantee, etc.; / **ostali relevantni dokumenti (Prilog V) – Jamstvo za izvršenje posla, Jamstvo za predfinanciranje, itd.**

The various documents making up the contract shall be deemed to be mutually explanatory; in cases of ambiguity or divergence, they shall prevail in the order in which they appear above. / **Smatra se da se različiti dokumenti koji čine ugovor međusobno objašnjavaju; u slučajevima dvosmislenosti ili razilaženja, oni će prevladati redoslijedom kojim se gore pojavljuju.**

Done in English and official languages of Bosnia and Herzegovina in three originals, two original/s being for the Contracting Authority, and one original being for the Contractor. **/ Sastavljeno na engleskom jeziku i službenim jezicima Bosne i Hercegovine u tri originala, dva originala za Ugovorno tijelo, a jedan original za Dobavljača.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **For the Contractor/ Za Dobavljača** | | **For the Contracting Authority/ Za Ugovorno tijelo** | |
| Name: / **Ime:** |  | Name: / **Ime**: |  |
| Title: / **Titula:** |  | Title: / **Titula**: |  |
| Signature: / **Potpis:** |  | Signature: / **Potpis:** |  |
| Date: / **Datum:** |  | Date: / **Datum:** |  |

1. <DDP (Delivered Duty Paid)>/<DAP (Delivered At Place)> - Incoterms 2020 International Chamber of Commerce - <https://iccwbo.org/business-solutions/incoterms-rules/incoterms-2020/> [↑](#footnote-ref-1)